

SONY®

## ***Player CD/DVD portabil***

Manual de instrucțiuni

RO



- Pentru a afla recomandări, sfaturi și informații utile legate de produsele și serviciile Sony, vă invităm să vizitați adresa de internet : [www.sony-europe.com/myproduct/](http://www.sony-europe.com/myproduct/)



***DVP-FX970***

© 2011 Sony Corporation

## ATENȚIE

Pentru a reduce riscurile de incendii sau de electrocutări, nu expuneți aparatul la ploaie sau umezeală.

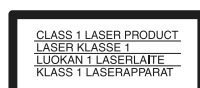
Pentru a evita producerea de șocuri electrice, nu demontați carcasa. Apelați pentru aceasta numai la persoane calificate.

Operația de schimbare a cablului de alimentare trebuie realizată numai la un centru de service specializat.

Bateriile sau aparatele în care sunt instalate acestea nu trebuie expuse la căldură excesivă, cum ar fi la lumina directă a soarelui, la foc sau la alte surse similare.



Această etichetă se află în partea de jos a aparatului.



Acest aparat este clasificat ca produs din CLASA 1 LASER. MARCAJUL de PRODUS CLASA 1 LASER se află pe partea de jos a aparatului.

### ATENȚIE

- Utilizarea de instrumente optice împreună cu acest produs mărește riscul de a vă fi afectată vederea. Deoarece razele laser utilizate de acest player CD/DVD sunt periculoase pentru ochi, nu încercați să demontați carcasa aparatului. Apelați la serviciile unor persoane calificate.



**Dezafectarea echipamentelor electrice și electronice vechi (Valabil în Uniunea Europeană și în celelalte state europene cu sisteme de colectare separate)**

Acest simbol marcat pe un produs sau pe ambalajul acestuia indică faptul că respectivul produs nu trebuie considerat reziduu menajer în momentul în care doriți să îl dezafectați. El trebuie dus la punctele de colectare destinate reciclării echipamentelor electrice și electronice.

Dezafectând în mod corect acest produs veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor care pot fi cauzate de tratarea inadecvată a acestor reziduuri. Reciclarea materialelor va ajuta totodată la conservarea resurselor naturale.

2

Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să consultați biroul local, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

Doar în Europa



**Dezafectarea bateriilor uzate (Valabil în Uniunea Europeană și în celelalte state europene cu sisteme de colectare separate)**

Acest simbol marcat pe baterie (acumulator) sau pe ambalajul acestuia indică faptul că respectivul produs nu trebuie considerat reziduu menajer în momentul în care doriți să îl dezafectați.

Pe anumite baterii, acest simbol poate fi utilizat în combinație cu simbolul unui element chimic. Simbolul chimic pentru mercur (Hg) sau cel pentru plumb (Pb) este marcat în cazul în care bateria conține mai mult de 0,0005% mercur, respectiv mai mult de 0,004% plumb.

Puteți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor care pot fi cauzate de tratarea inadecvată a acestor reziduuri dezafectând în mod corect acest produs. Reciclarea materialelor va ajuta totodată la conservarea resurselor naturale.

În cazul produselor care din motive de siguranță, de asigurare a performanțelor sau de integritate a datelor necesită conectarea permanentă a acumulatorului încorporat, acesta trebuie înlocuit numai de personalul calificat al unui service.

Pentru a fi siguri că acumulatorul va fi corect tratat, la încheierea duratei de viață a acestuia, duceți-l la punctele de colectare stabilite pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

Pentru orice alt fel de baterii, vă rugăm să citiți secțiunea referitoare la demontarea în siguranță a acumulatorului și să le duceți la punctele de colectare pentru reciclarea bateriilor uzate.

Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să consultați biroul local, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

Nu demontați și nu modificați player-ul deoarece se pot produce șocuri electrice. Consultați cel mai apropiat dealer Sony sau un centru de service specializat pentru schimbarea bateriilor, pentru verificări sau pentru repararea aparatului.

### Măsuri de precauție

- Instalați acest sistem astfel încât cablul de alimentare să fie conectat la o priză de perete aflată în apropiere și ușor accesibilă, pentru a putea fi decuplat imediat în cazul în care apare vreoa problemă.
- Aparatul nu este decuplat de la sursa de alimentare (de la rețea) câtă vreme este conectat la o priză de perete, chiar dacă echipamentul propriu-zis este oprit.
- Pentru a evita riscurile de incendiere sau de electrocutare, nu așezați recipiente umplute cu lichide, cum ar fi vase de flori, deasupra aparatului.
- Presiunea sonoră excesivă exercitată prin intermediul minicăștilor sau căștilor poate conduce la pierderea auzului.

Producătorul acestui aparat este Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minatoku Tokyo, 108-0075 Japonia. Reprezentantul autorizat pentru EMC și pentru siguranța produsului este Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Pentru orice servicii sau chestiuni legate de garanție, vă rugăm să apelați la adresa menționată în documentele separate pentru service sau garanție.

#### Notificare importantă



Atenție : Acest player este capabil să mențină o perioadă indefinită o imagine statică sau o interfață pe ecranul televizorului dumneavoastră. Dacă lăsați imaginea video sau interfața afișată, pe ecranul TV, o perioadă îndelungată de timp, există riscul ca ecranul să se deterioreze definitiv. Televizoarele cu ecrane cu plasmă și cele de proiecție sunt cele mai expuse la aceste consecințe.

*Dacă aveți întrebări sau probleme legate de player, vă rugăm să consultați cel mai apropiat dealer Sony.*

### Drepturi de autor, licențe și mărci comerciale

- Produs sub licență de la Dolby Laboratories. “Dolby”, și simbolul dublu-D sunt mărci comerciale ale Dolby Laboratories.
- Siglele “DVD+RW”, “DVD-RW”, “DVD+R”, “DVD+R DL”, “DVD-R”, “DVD VIDEO” și “CD” sunt mărci comerciale.
- Tehnologia de codare MPEG Layer-3 și patentele sunt sub licență Fraunhofer IIS și Thomson.
- Toate celelalte mărci sunt mărci comerciale ale respectivilor producători.
- ACEST PRODUS ESTE REALIZAT FOLOSINDUSE UN PATENT MPEG-4 VISUAL, PENTRU CARE S-A ACORDAT LICENȚĂ ÎN VEDEREA UTILIZĂRII ÎN SCOP PERSONAL ȘI NON-COMERCIAL DE CĂTRE CLIENȚI, PENTRU DECODAREA VIDEO A MATERIALELOR MPEG-4 VISUAL STANDARD (“MPEG-4 VIDEO”) CARE AU FOST CODATE DE CĂTRE UN UTILIZATOR CE DESFĂȘOARĂ ACTIVITĂȚI PERSONALE ȘI NON-COMERCIALE ȘI/ SAU CARE AU FOST OBTINUTE DE LA UN FURNIZOR DE CREAȚII VIDEO AUTORIZAT DE MPEG LA SĂ FURNIZEZE MATERIALE VIDEO ÎN FORMAT MPEG-4. NU ESTE ACORDATĂ NICIO LICENȚĂ ȘI NICI DREPTUL DE UTILIZARE PENTRU NICI UN ALT SCOP. INFORMAȚII SUPLIMENTARE, INCLUSIV CELE CU PRIVIRE LA PROMOVARE, LA UTILIZAREA INTERNĂ ȘI COMERCIALĂ ȘI LA OBTINEREA LICENȚELOR POT FI OBTINUTE DE LA MPEG LA, LLC. CONSULTAȚI ADRESA:  
[HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com)

### Despre acest manual

- În acest manual, denumirea “disc” este utilizată ca referință generală atât pentru DVD-uri, cât și pentru CD-uri, dacă nu este altfel specificat în text sau ilustrații.
- Simbolurile, cum ar fi **DVD**, care apar deasupra fiecărei explicații indică tipul de suport media ce poate fi utilizat în cazul funcțiilor explicate. Pentru detalii, consultați secțiunea “Suporturile media ce pot fi redare” de la pagina 25.
- Informațiile pe care TREBUIE să le citiți (pentru a evita operații incorecte) sunt marcate cu simbolul . Informațiile UTILE (care vă ajută în acționarea mai simplă a aparatului) sunt marcate cu simbolul .

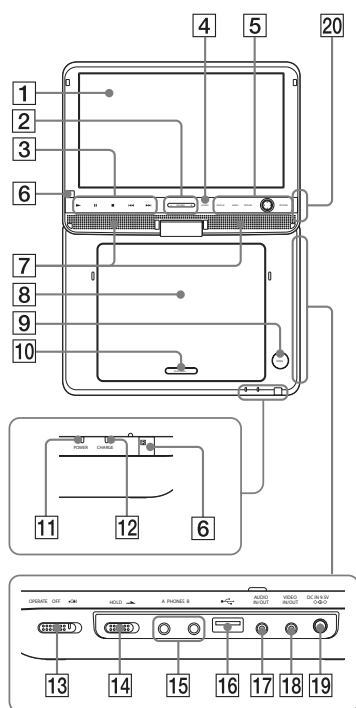
## CUPRINS

ATENȚIE .....	2
Prezentarea părților componente și a butoanelor.....	5
<hr/>	
<b>Pregătiri pentru punerea în funcțiune .....</b>	<b>9</b>
Verificarea accesoriilor .....	9
Încărcarea acumulatorului .....	9
Utilizarea adaptorului pentru alimentare de la bateria automobilului.....	10
Conectarea la un alt echipament.....	11
<hr/>	
<b>Redare .....</b>	<b>12</b>
Redarea discurilor .....	12
Redarea fișierelor MP3, JPEG și video .....	15
Ajustarea dimensiunii și calității imaginii.....	16
<hr/>	
<b>Reglaje și ajustări .....</b>	<b>17</b>
Utilizarea interfeței de configurare.....	17
<hr/>	
<b>Informații suplimentare.....</b>	<b>20</b>
Soluționarea problemelor .....	20
Măsuri de precauție .....	22
Suporturi media acceptate.....	25
Specificații .....	27
Index.....	28

## Prezentarea părților componente și a butoanelor

Funcțiile disponibile ale player-ului și ale telecomenzii diferă în funcție de disc și de situație.

### Player



Butonul VOL (volum) + și cel ► (redare) au câte un punct tactil. Folosiți aceste puncte ca orientare la acționarea player-ului.

**1 Ecran LCD, pag. 8**

**2 Buton VOL (volumul sonor) +/-**  
Pentru ajustarea volumului.

**3 Buton ► (redare), pag. 12**  
Începe sau reîncepe redarea.

**Buton II (pauză), pag. 12**  
Începe pauza sau reîncepe redarea.

**Buton ■ (stop), pag. 12**  
Oprește redarea.

**Buton ◀◀/▶▶ (precedent/ următor)**  
Se trece la capitoul, pista sau fișierul precedent/ următor.

**4 SOUND (Sunet)**

La fiecare apăsare, se comută între 4 moduri diferite de sunet. Această funcție este disponibilă numai pentru semnalul de ieșire de sunet de la difuzorul player-ului.

**5 DISPLAY (Afișare)**

Sunt afișate pe ecran informații legate de redare

- La redarea unui DVD este modificat modul de redare. Consultați pag. 14.

**MENU (Meniu)**

Este afișat meniul DVD VIDEO.

- La redarea unui CD sau a unui VIDEO CD (Funcția "PBC" este oprită), se comută între Redarea repetitivă (pag. 13) sau Redarea aleatorie.

- La redarea unui fișier JPEG este redată o prezentare de imagini. Consultați pag. 15.

**Buton RETURN**

Se revine la interfața precedentă.

*Continuare...*

#### **Butoane ←/↑/↓/→**

Este deplasat cursorul pentru selectarea unui element afișat.

- ←/→ de la player funcționează la fel ca butoanele ◀◀/▶▶ de la telecomandă.

#### **Buton central (ENTER)**

Este accesat elementul selectat.

- Butoanul ENTER de la player funcționează la fel ca cel ▶ de la telecomandă.

#### **Buton OPTIONS**

Este afișat meniul pentru ajustarea ecranului LCD (pag. 16) și pentru utilizarea interfeței de configurare (pag. 17).

#### **6 Senzor (pentru telecomandă)**

#### **7 Difuzor**

#### **8 Capac compartiment pentru disc (pag. 12)**

#### **9 Buton OPEN (pag. 12)**

Deschide capacul compartimentului pentru disc.

#### **10 PUSH CLOSE (pag. 12)**

Închide capacul compartimentului pentru disc.

#### **11 Indicator POWER**

#### **12 Indicator CHARGE (Încărcare) (pag. 9)**

#### **13 Buton OPERATE, pag. 12**

Pornește sau oprește player-ul.

#### **14 Comutator HOLD**

Pentru a evita acționarea din greșeală a butoanelor player-ului, deplasați comutatorul HOLD în direcția indicată de săgeată. Toate butoanele player-ului vor fi blocate, pe când cele ale telecomenzii pot fi în continuare acționate.

#### **15 Mufe PHONES (căști) A, B**

#### **16 Mufă USB - tip A (pag. 16)**

Conectați un dispozitiv USB la această mufă.

#### **17 Mufă AUDIO IN/OUT (pag. 11)**

#### **18 Mufă VIDEO IN/OUT (pag. 11)**

#### **19 Mufă DC IN 9,5 V (pag. 9, 10)**

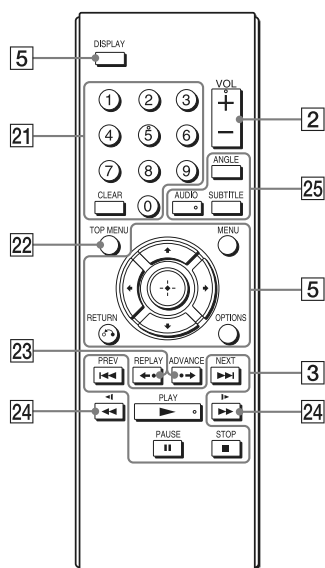
Conectați adaptorul de rețea sau pe cel pentru bateria mașinii.

#### **20 Buton INPUT SELECT (pag. 11)**

La fiecare apăsare a butonului, imaginea de pe ecranul LCD comută astfel :

- semnal de la disc (implicit),
- semnal de la USB (pag. 16),
- semnal Line In (pag. 11)

## Telecomandă



Butoanele **VOL +**, **5**, **▶** și **AUDIO** au câte un punct tactil. Folosiți punctul tactil ca referință, la acționarea player-ului.

### 21 Butoane numerotate

Pentru introducerea numărului capitolului, al titlului etc.

#### Buton CLEAR

Șterge câmpul de introducere numerelor.

### 22 Buton TOP MENU (Meniu superior)

Este afișat meniul superior DVD VIDEO.

- La redarea unui DVD VR se comută între "Original" și "Play List".

### 23 Butoane ◀◀ REPLAY (reluare) /

#### ▶▶ ADVANCE (avans instantaneu)

Este reluată scena / se avansează puțin, rapid, scena curentă (numai la DVD).

### 24 Butoane ◀◀◀/▶▶▶ (scanare / cu încetinitorul)

- Deplasare rapidă înainte / înapoi la apăsarea butonului în cursul redării. Apăsați de mai multe ori acest buton pentru a modifica viteza.

- Deplasarea cu încetinitorul în urmă / înainte dacă este apăsat în timpul pauzei. Apăsați de mai multe ori acest buton pentru a modifica viteza de deplasare.

(Numai pentru DVD : este disponibilă redarea lentă înapoi. Redarea cu încetinitorul este disponibilă pentru DVD-uri, VIDEO CD-uri și fișiere video.)

### 25 Buton ANGLE

Este schimbat unghiul de vizionare în cazul unui DVD VIDEO.

#### Buton AUDIO

La fiecare apăsare este schimbat semnalul audio.

- La redarea unui DVD VIDEO : este schimbată limba folosită pentru coloana sonoră.
- La redarea unui CD sau a unui VIDEO CD : se comută între modul stereo și mono.

#### Buton SUBTITLE

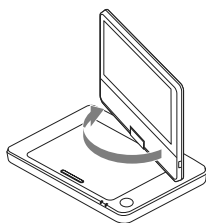
- La apăsarea acestui buton, se comută între limbile pentru subtitrare disponibile pe DVD VIDEO.

Continuare...

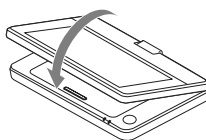
---

## Rotirea și înclinarea panoului LCD

Deschideți panoul LCD aducându-l în poziție verticală, apoi rotiți-l lent, cu 180 de grade, în sens orar.



După rotirea panoului LCD cu 180 de grade în sens orar, apăsați-l pentru a-l culca peste corpul player-ului, cu ecranul îndreptat în sus.



### **Pentru a readuce panoul LCD în poziția originală**

Rabatați panoul până ajunge în poziție verticală și rotiți-l lent în sens antiorar.



- Reduceți panoul LCD în poziția originală după ce îl utilizați pentru a-l proteja împotriva șocurilor mecanice și a mișcărilor bruște.



## Pregătiri pentru punerea în funcțiune

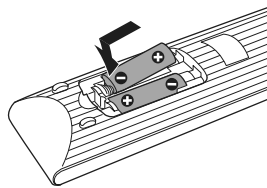
### Verificarea accesoriilor

Verificați dacă ați intrat în posesia următoarelor accesorii :

- adaptor de rețea (1)
- adaptor pentru bateria mașinii (1)
- cablu audio / video (minimufă ×2 ↔ conector fono × 3) (1)
- telecomandă (cu baterie) (1)
- baterii tip R6 (mărimea AA) (2)

### Pregătirea telecomenzii

Introduceți două baterii tip R6 (mărimea AA) respectând polaritățile ⊕ și ⊖ marcate în interiorul compartimentului pentru baterii al telecomenzii, împingând până ce se aude un clic.

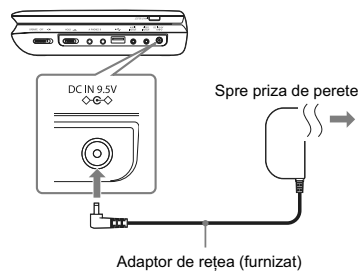


### Încărcarea acumulatorului

Încărcați bateria reîncărcabilă înainte de a utiliza pentru prima dată player-ul sau când energia acesteia este consumată.

#### 1 Conectarea adaptorului de rețea.

Când începe operația de încărcare, indicatorul CHARGE (Încărcare) devine luminos și de culoare portocalie.



Când se încheie încărcarea, indicatorul CHARGE (Încărcare) se stinge. Deconectați adaptorul de rețea.



- Încărcarea poate dura mai mult dacă player-ul este pornit. Opriți player-ul dacă doriți doar să încărcați acumulatorul.



- Încărcați bateria într-un spațiu unde temperatura mediului ambiant este cuprinsă între 5 și 35 °C.

### Durata încărcării și cea a redării


- Durata încărcării : aprox 6 ore
- Durata redării : aprox 6 ore

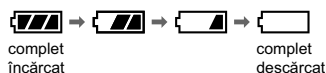
Perioadele de timp indicate mai sus sunt valabile în următoarele condiții :

- Durata încărcării
  - temperatura mediului ambiant este moderată (20°C),
  - aparatul este oprit.
- Durata redării
  - temperatura mediului ambiant este moderată (20°C),
  - sunt utilizate căști,
  - iluminarea afișajului este minimă.

În funcție de temperatura mediului ambiant și de starea bateriei reîncărcabile, este posibil ca durata de încărcare să fie mai mare sau ca cea de redare să scadă.

### Aflarea nivelului de energie rămasă a bateriei

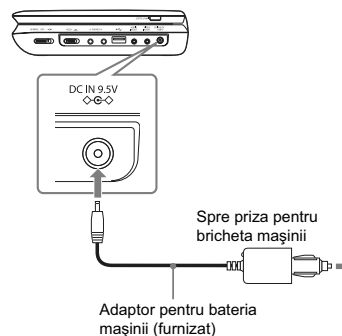
Când este oprit player-ul, este afișat indicatorul de baterie. Când energia acesteia se consumă, este afișat simbolul  sau indicatorul luminos CHARGE (încărcare) clipește.



## Utilizarea adaptorului pentru alimentare de la bateria automobilului

Adaptorul pentru bateria mașinii (furnizat) este destinat unei baterii de 12 V, cu împământarea negativă (nu îl folosiți pentru baterii de mașină de 24 V, cu împământare pozitivă).

### 1 Conectarea adaptorului pentru bateria mașinii.



### După utilizarea player-ului în mașină

Adaptorul pentru alimentare de la bateria mașinii trebuie să fie decuplat de la priza pentru brichetă.



- Șoferul nu trebuie să conecteze sau să deconecteze adaptorul pentru bateria mașinii în timp ce conduce autovehiculul.
- Aranjați cablul astfel încât să nu împiedice șoferul și nu așezați ecranul LCD astfel încât să poată fi urmărit de acestea, pentru a nu-i distrage atenția.
- Curățați priza pentru bricheta mașinii. Dacă aceasta este murdară, este posibil să nu fie corect realizat contactul sau să apară disfuncționalități.
- Folosiți adaptorul pentru bateria mașinii când motorul este pornit pentru că, în caz contrar, este posibil să fie descărcată bateria automobilului.
- Nu lăsați player-ul sau accesoriile în mașină.

## Conectarea la un alt echipament

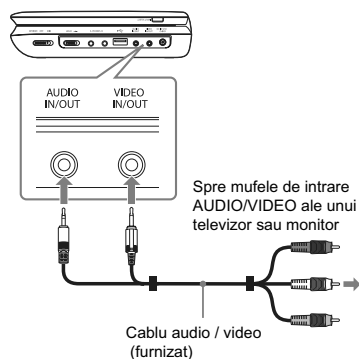
Prin conectarea player-ului la televizor sau la un alt echipament, sunt diversificate opțiunile de vizualizare.



- Modul sunet nu poate fi schimbat când player-ul este conectat la un alt echipament.
- Consultați manualul de instrucțiuni ce însoțește echipamentul de conectat.
- Înainte de conectare, opriți player-ul și echipamentul ce urmează a fi cuplat, apoi deconectați-le de la prizele de perete.

### Vizionarea imaginilor la televizorul conectat

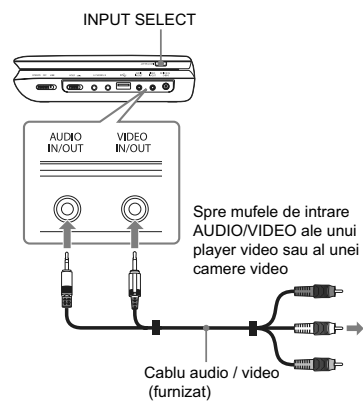
- 1 Conectați player-ul la televizor sau la monitor folosind cablul audio / video (furnizat).



- Player-ul poate fi conectat la un amplificator AV la fel cum se conectează la televizor.

### Vizionarea imaginilor cu un alt echipament

- 1 Conectați acest player la player-ul dvs. video sau la o cameră video folosind cablul audio / video (furnizat).



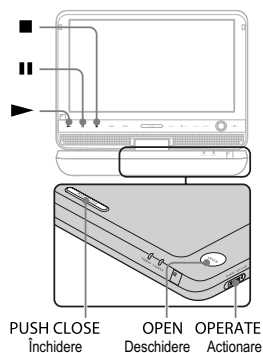
- 2 Porniți player-ul și apăsați în mod repetat butonul INPUT SELECT pentru a selecta "Line In".

## Redare

### Redarea discurilor

**DVD**Video **DVD**VR **VCD** **CD** **DATA**

În funcție de disc, este posibil ca anumite operații să difere sau să fie restricționate. Consultați documentația furnizată pentru disc. Conectați adaptorul de rețea sau încărcați în prealabil acumulatorul.



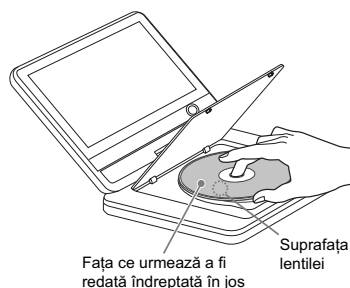
**1** Porniți ecranul LCD.

**2** Deplasați comutatorul OPERATE (Acționare) în poziția "ON".

**3** Apăsați butonul OPEN (Deschidere) pentru a deschide capacul compartimentului pentru disc.

**4** Introduceți un disc în aparat.

Așezați discul cu fața în jos și apăsați-l ușor până ce se aude un clic. Nu atingeți suprafața lentilei.



**5** Apăsați indicația PUSH CLOSE de pe capacul compartimentului pentru disc pentru a-l închide.

**6** Apăsați ►.

Player-ul începe redarea.

În funcție de disc, este posibil să fie afișat un meniu. Apăsați ◀/▶/⬇️/⬆️ pentru a selecta elementul dorit, apoi apăsați ENTER.



• Când modificați dimensiunea imaginii LCD, apăsați OPTIONS pentru a selecta "LCD Mode" (pag. 16).



- Discurile create cu recorder DVD trebuie să fie corect finalizate înainte de a fi redare. Pentru informații suplimentare consultați manualul de instrucțiuni care însoțește recorder-ul DVD.
- Discul poate continua să se învârtă când capacul compartimentului în care acesta se află s-a deschis. Așteptați să se oprească discul înainte de a-l scoate din aparat.

#### **Note privind imaginea de protecție a ecranului (Screen saver)**

- Este afișată o imagine care protejează ecranul în cazul în care player-ul este lăsat în modul pauză sau stop pentru mai mult de 15 minute. Această imagine de protecție dispăre când apăsați butonul ►. Pentru reglaje legate de protecția ecranului, consultați pag. 18.
- Player-ul trece în standby după 15 minute de la pornirea funcției de protecție a ecranului. Apăsați butonul ► pentru a părăsi starea de standby.

#### **Reluarea redării din punctul în care a fost oprit discul (Continuare redare)**

**DVDVideo DVDVR VCD CD**

Când apăsați din nou butonul ► după oprirea redării, player-ul va începe redarea din punctul în care a fost apăsat butonul ■.



- Pentru redarea discului de la început, apăsați de două ori ■, apoi apăsați ►.
- Dacă reporniți player-ul după ce a fost oprit automat, redarea este reluată automat de unde a rămas.
- În funcție de punctul în care a fost oprită redarea, este posibil ca funcția de Reluare a redării să nu reia discul din exact același punct.
- Punctul de reluare a redării este șters în următoarele cazuri :
  - la deschiderea capacului compartimentului pentru disc,
  - la apăsarea INPUT SELECT (*selectarea intrării*).

#### **Redare repetitivă**

**DVDVideo VCD CD**

- La redarea unui DVD VIDEO, apăsați DISPLAY pentru a selecta "Repeat" (pag. 14).
- Când este redat un CD sau un VIDEO CD (funcția PBC fiind oprită), apăsați în mod repetat MENU (pag. 5).

#### **Redarea unui VIDEO CD cu funcții PBC (Redare PBC) VCD**

Funcțiile PBC (Comanda redării) permit redarea interactivă a discurilor VIDEO CD folosind meniul. Meniul de selecție apare la începerea redării discurilor VIDEO CD cu funcții PBC.

Selecția un element folosind butoanele numerotate și apăsați ENTER. Apoi urmați instrucțiunile furnizate de meniu (apăsați ► când apare mesajul "Press SELECT").

## Folosirea interfeței cu informații legate de redare

DVDVideo DVDV9

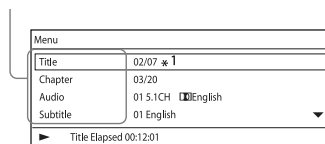
În cursul redării unui DVD, puteți consulta informațiile curente privind redarea. Interfața de afișare a informațiilor cu privire la redare vă permite totodată să stabiliți un titlu/ un capitol sau să modificați sonorul/ subtitrarea, precum și alte opțiuni.

Pentru a introduce numere, folosiți telecomanda.

### 1 Apăsați DISPLAY în timp ce este redat un DVD.

Exemplu : la redarea unui DVD VIDEO.

Elemente



### 2 Apăsați ↑/↓ și ENTER pentru a selecta și ajusta următoarele elemente.

- Title (*Titlu*) : selectați numărul titlului\*<sup>2</sup>.
- Chapter (*Capitol*) : selectați numărul capitolului\*<sup>2</sup>.
- Audio : selectați sonorul.
- Subtitle (*Subtitrare*) : selectați subtitrarea.
- Angle (*Unghi*): selectați unghiul.
- T.Time (*Indicație temporală titlu*) : Indicația temporală apare când este redat un titlu. La apăsarea butonului ENTER apare indicația "00:00:00". Introduceți codul temporal dorit.
- C.Time (*Indicație temporală capitol*) : Indicația temporală apare când este redat un capitol. La apăsarea butonului ENTER apare indicația "00:00:00". Introduceți codul temporal dorit.
- Repeat (*Repetare*) : selectați Modul repetitiv.
- A-B Repeat (*Repetare A-B*) : selectați "Set" apăsând ↑/↓ și apăsați ENTER. Selectați punctul A și pe cel B apăsând ENTER.

14

- Time Disp. (*Afișare indicații temporale*) : selectați informația temporală afișată.

\*<sup>1</sup> La redarea unui DVD (mod VR), alături de numărul titlului este afișată indicația "PL" (listă de redare) sau "ORG" (original).

\*<sup>2</sup> Pentru a selecta numărul, folosiți ↑/↓ sau butoanele numerice.

### Pentru a opri afișajul

Apăsați DISPLAY sau RETURN.

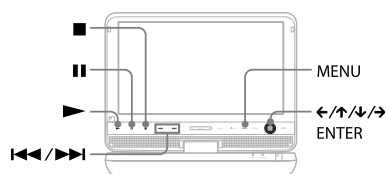


- În funcție de disc, este posibil să nu puteți regla anumite opțiuni.

## Redarea fișierelor MP3, JPEG și video

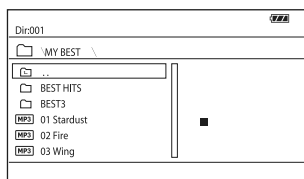
### DATA

Player-ul poate reda fișiere MP3, JPEG sau video. Pentru detalii legate de fișierele ce pot fi redade, consultați "Suporturi media acceptate", pag. 25. Dacă alegeți un suport DATA, este afișată o listă a albumelor. În funcție de disc, redarea poate începe automat.



#### 1 Apăsați ↑/↓ pentru a selecta un album, apoi apăsați ENTER.

Exemplu : lista de fișiere MP3.



- Pentru a trece la pagina următoare sau la cea precedentă, apăsați ►► sau ◄◄.
- Pentru a reveni la lista albumelor, apăsați ↑/↓ pentru a selecta [ ] și apăsați ENTER.

#### 2 Apăsați ↑/↓ pentru a selecta un fișier, apoi apăsați ENTER.

Redarea începe de la fișierul selectat.

### Selectarea unui fișier JPEG

#### Pentru a roti o imagine JPEG

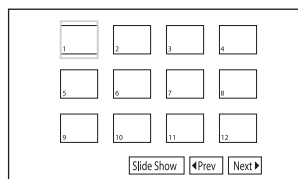
Apăsați ←/↑/↓/→ în timp ce urmăriți un fișier de imagine. Poate fi rotit fiecare fișier în parte :

- : imaginea este rotită cu 90 de grade în sens orar ;
- ← : imaginea este rotită cu 90 de grade în sens antiorar ;
- ↑ : imaginea este inversată pe verticală (sus și jos) ;
- ↓ : imaginea este inversată pe orizontală (stânga și dreapta).

#### Pentru a fi afișată lista de miniaturi

Apăsați MENU.

Fișierele de imagine din album apar în 12 zone pe ecran.



- Pentru a trece la lista precedentă sau următoare de miniaturi, selectați "◀Prev" sau "▶Next" în partea de jos a ecranului și apăsați ENTER.
- Pentru a părăsi lista de miniaturi, apăsați MENU.

### Redarea unei prezentări de imagini

#### 1 Apăsați MENU.

Este afișată lista de miniaturi.

#### 2 Apăsați ←/↑/↓/→ pentru a selecta "Slide Show" din partea de jos a ecranului, apoi apăsați ENTER.

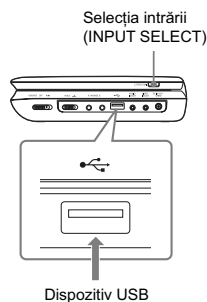
Începe redarea prezentării de imagini.

## Redarea datelor de pe dispozitivul USB

Puteți reda fișiere DATA de pe un dispozitiv USB.

**1** Apăsați **INPUT SELECT** pentru a selecta "USB".

**2** Conectați un dispozitiv USB la mufa USB.



## Pentru a deconecta dispozitivul USB

**1** Apăsați **INPUT SELECT** pentru a deselecta "USB".

**2** Deconectați dispozitivul USB.

## În legătură cu dispozitivele USB marca Sony acceptate

Sunt acceptate următoarele dispozitive de memorie USB "Micro Vault" marca Sony ( produse după 2008), din seriile : USM-J/B, USM-L și USM-LX, DSC-T, DSC-W, DSC-H, DSC-S și DSLR-A.



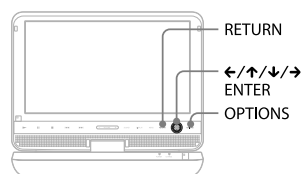
- Nu deconectați dispozitivul USB în timp ce indicatorul de acces clipește deoarece pot fi pierdute sau deteriorate datele.
- Dispozitivele USB care pot fi conectate la player sunt memorii flash și camere foto digitale. Alte dispozitive (hub USB etc.) nu pot fi conectate. Când este cuplat un dispozitiv care nu este acceptat, este afișat un mesaj de eroare.

16

## Ajustarea dimensiunii și calității imaginii

DVDVideo DVDVR VCD DATA

Puteți ajusta imaginea afișată pe ecranul LCD.



**1** Apăsați **OPTIONS**.

**2** Apăsați **↑/↓** pentru a selecta "LCD Mode" și apăsați **ENTER**.

**3** Apăsați **↑/↓** pentru a selecta elementele și apăsați **←/↑/↓/→** și **ENTER**.

- **LCD Aspect (format LCD)** : este modificată dimensiunea imaginii.
- **Backlight (luminozitate)** : este ajustată luminozitatea.
- **Contrast** : este stabilită diferența dintre zonele luminoase și cele întunecate ale imaginii.
- **Hue (nuanțe)** : este ajustat balansul pentru culorile roșu și verde.
- **Color (culoare)** : este stabilită gama de culori.
- **Default (implicit)** : se revine la reglajele implicite stabilite din fabrică.

## Pentru a opri afișarea interfeței meniului

Apăsați **OPTIONS** sau **RETURN**.



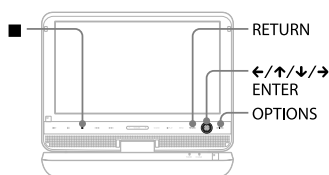
- În funcție de disc, dimensiunile de ecran disponibile diferă.



## Reglaje și ajustări

# Utilizarea interfeței de configurare

Anumite discuri au stocate reglaje pentru redare, care vor avea prioritate.



### 1 Apăsați butonul OPTIONS când player-ul este în modul stop.

La reluarea redării, nu puteți utiliza interfața de configurare. Apăsați de două ori ■ și apăsați OPTIONS.

### 2 Apăsați ↑/↓ pentru a selecta "Setup", apoi apăsați ENTER.

### 3 Apăsați ↑/↓ pentru a selecta categoria de configurare, apoi apăsați ENTER.

: Configurare generală (pag. 17)

Sunt efectuate reglaje legate de player.

: Configurare audio (pag. 18)

Sunt realizate reglaje audio în funcție de condițiile de redare.

: Alegerea limbii (pag. 18)

Este stabilită limba pentru afișarea mesajelor pe ecran și pentru coloana sonoră.

: Control parental (pag. 19)

Este stabilită restricționarea accesului copiilor la redarea discurilor.

### 4 Selectați și ajustați fiecare dintre elementele de reglaj următoare, apăsând ↑/↓ și apoi ENTER.

#### Pentru a opri afișarea interfeței de configurare

Apăsați OPTIONS sau RETURN.

## Configurare generală

Varianta implicită este subliniată.

### ◆ TV Display (*Ecran TV*) – numai pentru DVD

Selectează formatul ecranului televizorului conectat.

4 : 3 PAN SCAN	Selectați această variantă când conectați un televizor cu ecran de 4 : 3. Afișează în mod automat imaginea panoramică pe întreg ecranul eliminând zonele care nu pot fi cuprinse. 
4 : 3 LETTER BOX	Selectați această variantă când conectați un televizor cu ecran de 4 : 3. Afișează o imagine panoramică având în partea de sus și de jos a ecranului câte o bandă neagră. 
16 : 9	Selectați această variantă când conectați un televizor cu ecran panoramic sau un televizor care dispune de funcția mod panoramic. 



- În funcție de disc, este posibil să fie selectată în mod automat varianta "4 : 3 Letter Box" în loc de "4 : 3 Pan Scan" sau vice versa.

◆ **Angle Mark (Marcaj unghi)**  
– numai pentru DVD VIDEO

Este afișat marcajul unghiului când schimbați unghiul de vizionare în cursul redării unor DVD-uri pe care scenele sunt înregistrate din mai multe unghiuri.

On	Este afișat marcajul unghiului.
Off	Marcajul unghiului dispare.

◆ **Screen Saver (imagine de protecție a ecranului)**

Este afișată o imagine care protejează ecranul în cazul în care player-ul este lăsat în modul pauză sau stop mai mult de 15 minute. Imaginea de protecție ajută la evitarea deteriorării ecranului prin apariția imaginilor fantomă. Apăsați butonul ► pentru opri afișarea acestei imagini.

ON	Activează funcția de protecție a ecranului.
OFF	Dezactivează funcția de protecție a ecranului.

◆ **PBC (imagine de protecție a ecranului)**

Puteți beneficia de redarea interactivă a programelor folosind funcția PBC (Comanda redării) disponibilă la unele discuri VIDEO CD (pag. 13).

ON	Activează funcția PBC.
OFF	Dezactivează funcția PBC.

◆ **Default (Implicit)**

Fiecare funcție revine la varianta stabilită inițial, în fabrică. Rețineți că toate reglajele efectuate de dvs. vor fi anulate.

🔊 **Configurare audio**

Varianta implicită este subliniată.

◆ **AUDIO DRC (controlul dinamicii)**  
- numai pentru DVD

Face ca sonorul să fie auzit mai clar atunci când volumul este diminuat la redarea unui DVD care are funcția AUDIO DRC.

On	Activează funcția Audio DRC.
Off	Dezactivează funcția Audio DRC.

🗣️ **Alegerea limbii**

◆ **OSD (On-Screen Display - Afișare pe ecran)**

Schimbă limba de afișare pe ecran.

◆ **Disc MENU (Meniul discului)**  
(doar pentru DVD VIDEO)

Selectează limba care doriți să fie folosită pentru meniul discului. Dacă selectați "Original", este selectată limba căreia îi este acordată prioritate pe disc.

◆ **SUBTITLE (Subtitrare)**  
(doar pentru DVD VIDEO)

Comută între limbile folosite pentru subtitrare. Când selectați "Off", nu sunt afișate subtitluri.

◆ **AUDIO**  
(doar pentru DVD VIDEO)

Schimbarea limbii folosite de coloana sonoră. Dacă selectați "Original", este aleasă limba care are prioritate pe disc.



- Când alegeți la "Disc Menu", "Subtitle" sau "Audio" o limbă care nu este înregistrată pe disc, este selectată în mod automat una dintre limbile disponibile pentru acesta.

## Control parental


Puteți limita redarea unui DVD care beneficiază de funcția Control parental.

Pentru stabilirea variantei dorite pentru această opțiune, utilizați telecomanda.


### ◆ Password (*Parolă*) (doar pentru DVD VIDEO)

Introduceți sau schimbați parola. Stabiliți parola pentru funcția de control parental. Introduceți o parolă de 4 cifre cu ajutorul butoanelor numerotate ale telecomenzii.

#### Pentru a schimba parola

- 1 Apăsați  pentru a selecta "Password" (*Parolă*) și apăsați ENTER.
- 2 Verificați dacă este selectată opțiunea "Change" (*Schimbare*) și apăsați ENTER.
- 3 Introduceți parola curentă în dreptul "Old Password" (*Parola veche*), apoi pe cea nouă în dreptul "New Password" (*Parola nouă*) și al "Verify Password" (*Verificare parolă*), după care apăsați ENTER.

#### Dacă ați greșit când ați introdus parola

Apăsați CLEAR sau  pentru a reveni pas cu pas la poziția în care a fost introdusă greșit parola înainte de a apăsa ENTER la pasul 3, apoi reintroduceți parola.



#### Dacă ați uitat parola dvs.

Introduceți "1369" în dreptul "Old Password" (*Parola veche*) și introduceți noua parolă în dreptul "New Password" (*Parola nouă*) și al "Verify Password" (*Verificare parolă*).


### ◆ Parental Control (*Control parental*) (doar pentru DVD VIDEO)

Puteți stabili nivelul la care să fie limitată redarea. Cu cât valoarea este mai redusă, cu atât limitarea este mai strictă. Pentru a stabili varianta pentru Controlul parental, trebuie să stabiliți mai întâi parola.

#### Pentru a stabili Control parental (Limitarea redării)

- 1 Apăsați  pentru a selecta "Parental Control" (*Control parental*) și apăsați ENTER.
- 2 Apăsați  pentru a stabili nivelul de limitare, apoi apăsați ENTER.
- 3 Introduceți parola dvs. și apăsați ENTER.

#### Pentru a reda un disc la care a fost restricționat accesul cu ajutorul funcției de Control parental

Introduceți discul și apăsați butonul . Este afișată interfața pentru introducerea parolei. Introduceți parola cu ajutorul butoanelor numerotate ale telecomenzii și apăsați ENTER.

## Informații suplimentare

### Soluționarea problemelor

Dacă întâlniți vreuna dintre următoarele dificultăți în timpul folosirii player-ului, înainte de a solicita ajutorul unui specialist urmați instrucțiunile prezentate în acest ghid de soluționare a defecțiunilor pentru a remedia problema. Dacă disfuncționalitatea persistă, consultați cel mai apropiat dealer Sony.

#### Alimentare

##### Alimentarea nu pornește.

- ➔ Verificați dacă este bine conectat adaptorul de c.a. (pag.9).
- ➔ Verificați dacă acumulatorul are suficientă energie (pag. 10).

##### Bateria reîncărcabilă nu poate fi încărcată sau durata de încărcare este prea lungă.

- ➔ Dacă indicatorul CHARGE (*Încărcare*) luminează intermitent când adaptorul de c.a. este conectat, este posibil ca temperatura mediului ambiant să nu fie adecvată. Efectuați operația de încărcare în spații unde temperatura mediului ambiant este cuprinsă între 5°C și 35°C.
- ➔ Operația de încărcare durează mai mult timp dacă player-ul este pornit. Înainte de încărcare, opriți player-ul.
- ➔ Dacă nu ați utilizat player-ul mai mult de un an, este posibil ca acumulatorul să se fi deteriorat. Consultați cel mai apropiat dealer Sony.

#### Imagine

##### Apar puncte negre, iar cele roșii, albastre, verzi persistă pe ecranul LCD.

- ➔ Aceasta este o proprietate structurală a ecranului LCD și nu reprezintă o disfuncționalitate.

#### Sunet

##### Nu există sonor sau sunetul nu este corect emis.

- ➔ Player-ul este într-unul dintre modurile pauză sau redare cu încetinitorul.
- ➔ Player-ul este într-unul dintre modurile redare în sens invers sau rulare rapidă înainte.
- ➔ Pentru modul sunet este aleasă varianta "Standard" când este conectat un cablu audio la mufa AUDIO IN/OUT. Decuplați cablul audio de la mufa pentru utilizarea separată a player-ului.

#### Funcționare

##### Aparatul nu poate fi acționat prin apăsarea butoanelor.

- ➔ Comutatorul HOLD este pus în direcția indicată de săgeată (pag. 6).

##### Discul nu este redat.

- ➔ Dacă discul a fost așezat invers în aparat, este afișat unul dintre mesajele "No Disc" sau "Cannot play this disc" (pag. 12). Așezați discul cu fața de redat orientată în jos.
- ➔ Discul nu este corect introdus în aparat dacă nu se aude un clic când este așezat în compartiment (pag. 12).
- ➔ Discul introdus în aparat este murdar sau deteriorat (pag. 24).
- ➔ Discul introdus în aparat nu poate fi redat. Verificați dacă este compatibil codul de regiune al discului cu cel al player-ului și dacă discul a fost corect finalizat (pag. 25).
- ➔ Când este afișată indicația "Line In" sau "USB", apăsați INPUT SELECT pentru a selecta modul disc (pag. 6).
- ➔ A fost activată funcția de Control parental. Modificați reglajul stabilit pentru aceasta (pag. 19).
- ➔ A condensat umezeală în interiorul player-ului (pag. 23).

---

**Redarea discului nu pornește de la început**

- ➔ Este aleasă una dintre variantele Repeat Play (redare repetitivă) (pag. 13) sau Random Play (redare aleatorie) (pag. 5).
- ➔ A fost aplicată Reluarea redării (pag. 13).
- ➔ Lista de redare a discului creat este redată automat. Pentru redarea titlurilor originale, apăsați de două ori ■, apoi apăsați TOP MENU și alegeți varianta "Original".

---

**Este afișat simbolul "Ⓞ" și player-ul nu acționează conform butonului apăsat**

- ➔ În funcție de disc, este posibil să nu puteți efectua anumite operații. Consultați documentația care însoțește discul.

---

**Este afișat mesajul "Copyright lock" (blocat din motive de drepturi de autor) și ecranul devine albastru când se redă în modul DVD-VR**

- ➔ Când sunt redată imagini protejate la copiere, în loc de imagini va fi afișată o interfață de culoare albastră și este posibil să fie afișat un mesaj în loc de imagini (pag. 25).

---

**Butoanele </> nu funcționează în interfața meniului.**

- ➔ În funcție de disc, este posibil să nu puteți utiliza </> de la player pentru meniul discului. În acest caz, utilizați </> de la telecomandă.

---

**Telecomanda nu funcționează**

- ➔ Bateriile sunt consumate.
- ➔ Telecomanda nu este îndreptată spre senzorul ■ pentru telecomandă al player-ului.
- ➔ Senzorul pentru telecomandă este supus la radiații solare directe sau la lumina emisă de o sursă de iluminare puternică.

---

**Nu pot fi redată fișiere MP3, JPEG sau video (pag. 26)**

- ➔ Nu corespunde formatul de fișier.
- ➔ Nu corespunde extensia fișierului.
- ➔ Fișierul este deteriorat.
- ➔ Dimensiunea fișierului este prea mare.
- ➔ Când fișierul selectat nu este acceptat, apare mesajul "Data Error" și acesta nu este redat.
- ➔ Poate dura mai mult timp până ce începe redarea fișierelor video din cauza tehnologiei de compresie utilizate.

---

**Player-ul nu funcționează corespunzător sau alimentarea nu este oprită**

- ➔ Când se acumulează electricitate statică, etc., este posibil ca player-ul să funcționeze anormal. Treceți comutatorul OPERATE în poziția "OFF", decuplați adaptorul și scoateți acumulatorul din aparat și lăsați-l timp de 30 de secunde.

Continuare...

## Conexiuni

### Nu există imagine sau sunet la echipamentul conectat (televizor sau monitor)

- ➔ Recuplați corect toate cablurile de conectare (pag. 11).
- ➔ Cablul de conectare este deteriorat.
- ➔ Verificați reglajul stabilit pentru televizorul sau amplificatorul conectat.

### Nu apar imaginea și nici sunetul la echipamentul conectat (player video sau cameră digitală)

- ➔ Apăsăți în mod repetat INPUT SELECT pentru a selecta indicația "Line In" (pag. 11).

## USB

### Player-ul nu detectează dispozitivul USB cuplat la player

- ➔ Reconectați corect dispozitivul USB (pag. 16).
- ➔ Dispozitivul USB este deteriorat.
- ➔ Apăsăți INPUT SELECT pentru a selecta "USB" (pag. 16).

## Măsuri de precauție

### Siguranța la drum

- Nu folosiți monitorul și căștile când conduceți mașina, când mergeți pe bicicletă sau când acționați sau conduceți sau vehicule motorizate deoarece este posibil să produceți accidente și poate fi ilegal în anumite regiuni. Poate de asemenea să fie periculos să ascultați căștile la volum ridicat în timp ce vă plimbați, mai ales la traversarea străzilor. Fiți extrem de precauți și întrerupeți audia în situații care ar putea deveni periculoase.

### Cu privire la siguranță

- Dacă în interiorul carcasei pătrunde vreun lichid sau vreun alt obiect, decuplați receptorul de la rețea și asigurați-vă că a fost verificat de o persoană calificată înainte de a-l mai utiliza.

### Cu privire la sursele de alimentare

- Dacă urmează să nu folosiți aparatul o perioadă îndelungată de timp, aveți grijă să îl decuplați de la priza de perete. Pentru deconectarea de la rețea, apucați ștecărul propriu-zis ; nu trageți niciodată de cablul de alimentare.
- Nu atingeți adaptorul de rețea cu mâinile ude deoarece vă puteți curenta.
- Nu conectați adaptorul de rețea la un transformator electric de călătorie care poate genera căldură și poate produce disfuncționalități.

### Cu privire la creșterea temperaturii

- În cursul operației de încărcare sau în urma utilizării îndelungate este posibil să se acumuleze căldură în interiorul aparatului. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.

#### **Cu privire la amplasare**

- Nu așezați player-ul în spații strâmte cum ar fi o bibliotecă sau în locuri similare.
- Pentru a preveni incendiile nu acoperiți fantele de aerisire ale aparatului cu ziare, cu fața de masă sau cu draperii etc. și îl nu așezați pe suprafețe moi, cum ar fi o pătură.
- Nu așezați player-ul și adaptoarele în apropierea surselor de căldură sau în locuri unde este supus la radiații solare directe, în spații cu mult praf, nisip, umezeală, ploaie sau unde este supus la șocuri mecanice și nici în mașină cu ferestrele închise.
- Nu montați aparatul în poziție înclinată. Acesta a fost proiectat să funcționeze doar în poziție orizontală.
- Mențineți aparatul la distanță de magneti puternici aflați în interiorul altor aparate cum sunt cuptoarele cu microunde sau boxele de mare putere.
- Nu scăpați aparatul pe jos și nu îl supuneți la șocuri puternice. Nu așezați obiecte grele peste player și peste accesorii.

#### **Cu privire la funcționare**

- În cazul în care aduceți aparatul direct dintr-un loc răcoros în altul încălzit sau dacă este amplasat într-o cameră cu umezeală ridicată, este posibil să condenseze umezeala în interiorul player-ului. În acest caz, scoateți discul și lăsați aparatul pornit aproximativ o jumătate de oră până ce se evaporă umezeala. Ștergeți umezeala condensată pe ecranul LCD cu un material textil. Reporniți alimentarea mai târziu.
- Mențineți curate lentilele player-ului și nu le atingeți deoarece le puteți deteriora și puteți cauza disfuncționalități ale player-ului. Țineți închis capacul compartimentului pentru disc, cu excepția momentelor în care introduceți sau scoateți un disc.

#### **Cu privire la ecranul cu cristale lichide**

- Deși este produs pe baza unei tehnologii de înaltă precizie, este posibil ca uneori pe ecranul LCD să apară puncte de diferite culori. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.
- Nu așezați și nu scăpați vreun obiect pe suprafața ecranului LCD. Aveți totodată grijă să nu apăsați pe această suprafață cu mâinile sau coatele.
- Nu zgâriați suprafața ecranului cu obiecte cu vârf ascuțit.

#### **Cu privire la acumulator**

- În anumite țări, poate fi reglementat modul de dezafectare a bateriei utilizate pentru alimentarea acestui produs. Vă rugăm consultați autoritățile locale.
- Deoarece durata de viață a acumulatorului este limitată, capacitatea acestuia scade treptat în timp și în urma utilizării repetate. Când perioada de autonomie a acumulatorului se reduce la aproximativ jumătate din valoarea normală, înlocuiți-l cu un altul nou.
- Pentru a evita deteriorarea acumulatorului, încărcați-l la fiecare șase luni sau cel puțin odată pe an.

#### **Cu privire la adaptorul de rețea și la adaptorul pentru bateria mașinii**

- Folosiți adaptorul furnizat pentru player deoarece alte adaptoare pot genera disfuncționalități.
- Nu dezasațbați și nu încercați să efectuați operații de inginerie inversă.
- Nu atingeți bornele metalice deoarece puteți cauza un scurtcircuit și puteți deteriora adaptoarele, mai ales dacă acestea sunt puse în contact cu alte obiecte metalice.

*Continuare...*

#### **Cu privire la reglarea volumului**

- Nu creșteți nivelul volumului când ascultați o porțiune cu un nivel foarte scăzut al semnalului de intrare sau fără semnal deoarece se pot deteriora boxe dacă ulterior urmează o secțiune cu semnal acustic foarte puternic.

#### **Cu privire la căști**

- Evitarea deteriorării auzului : evitați utilizarea căștilor la volum ridicat. Experții vă sfătuiesc să evitați ascultarea sonorului continuu, la volum ridicat, pe perioade îndelungate de timp. Dacă auziți țuituri în urechi, reduceți volumul sau întrerupeți utilizarea.
- Respectați persoanele din jur : mențineți volumul la un nivel moderat. Aceasta vă va permite să auziți sunetele din mediul înconjurător, dovedind totodată că respectați oamenii din jurul dvs.

#### **Cu privire la curățare**




- Curățați carcasa, panoul și butoanele cu ajutorul unei bucăți de pânză ușor umezite de o soluție slabă de detergent. Nu folosiți nici un fel de substanță abrazivă, de praf de curățat sau de solvenți, cum ar fi alcoolul sau benzina.
- Ștergeți ușor suprafața ecranului LCD cu o bucată de pânză moale. Pentru a evita murdărirea accentuată, ștergeți frecvent ecranul.  
Nu ștergeți ecranul LCD cu o pânză udă deoarece dacă pătrunde apă în interiorul acestuia se va deteriora.
- Dacă imaginea / sunetul sunt distorsionate, este posibil ca lentilele să fie acoperite cu praf. În acest caz, folosiți un dispozitiv de suflare a aerului, destinat obiectivelor de camere foto, pentru a le curăța. Evitați contactul direct cu lentilele în cursul curățării acestora.

#### **Despre utilizarea discurilor**

- Pentru a menține discurile curate, când le folosiți prindeți-le de muchie. Nu atingeți suprafața.
- Nu utilizați următoarele discuri :
  - care au forme nonstandard (de ex. dreptunghiulare, în formă de inimă)
  - care au o etichetă sau un abțibild lipite pe o suprafață
  - care au bandă adezivă sau etichete adezive lipite.



## Suporturi media acceptate

Tip	Sigla discului	Simbol	Caracteristici
DVD		<b>DVDVideo</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>DVD comerciale</li> <li>DVD+RW/ DVD+R/ DVD+R DL în mod +VR</li> <li>DVD-RW/ DVD-R/ DVD-R DL în mod video</li> </ul>
		<b>DVDVR</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>DVD-RW/ DVD-R/ DVD-R DL în mod VR (Video Recording - Înregistrare video)</li> </ul>
CD		<b>CD</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>CD de muzică</li> <li>CD-R/ CD-RW în format muzical</li> </ul>
		<b>VCD</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>VIDEO CD ce conține Super VCD</li> <li>CD-R/ CD-RW în format video CD sau Super VCD</li> </ul>
<b>Disc DATA sau dispozitiv USB</b>	—	<b>DATA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>DATA CD/ DATA DVD sau dispozitive USB ce conțin fișiere MP3, JPEG sau video</li> </ul>



### • Note legate de suporturile media ce pot fi înregistrate

Anumite suporturi media nu pot fi redare cu acest player din cauza calității înregistrării sau a stării fizice a suportului, ori datorită caracteristicilor dispozitivului de înregistrare și a software-ului cu care au fost realizate.

**Discul nu va fi redat dacă nu a fost corect finalizat.** Pentru mai multe informații, consultați manualul de instrucțiuni al echipamentului de înregistrare.

Vă rugăm să țineți seama că anumite funcții de redare ale unor discuri DVD+RW/ DVD+R/ DVD+R DL este posibil să nu acționeze chiar dacă acestea au fost corect finalizate. În acest caz, urmăriți discul în modul redare obișnuită.

### • Numai pentru un player care nu poate reda imagini protejate la copiere

Imaginile în mod DVD (mod VR) cu protecție CPRM\* este posibil să nu poată fi redare în cazul în care conțin un semnal de protecție la copiere, pe ecran va apărea mesajul "Copyright lock" (blocat din motive de drepturi de autor).

\* CPRM (Content Protection for Recordable Media) este o tehnologie de codare care protejează drepturile de autor asupra imaginilor.

## Note privind fișierele MP3, JPEG și video

Player-ul poate reda următoarele fișierele :

- fișiere MP3 cu extensia “.mp3”<sup>\*1</sup>,
- fișiere JPEG cu extensia “.jpg”<sup>\*2</sup>,
- fișiere de imagine JPEG ce corespund formatului pentru fișierele de imagine DCF (Design rule for Camera File system),
- fișiere video Xvid cu extensia “.avi”,
- fișiere video MPEG-4 (profil simplu) cu extensia “.mp4”<sup>\*3</sup>.
- discurile DATA CDs trebuie să fie înregistrate conform ISO 9660 Nivel 1 sau formatului extins Joliet.
- discurile DATA DVD trebuie să fie înregistrate conform UDF (Universal Disk Format).

<sup>\*1</sup> Fișierele în format mp3PRO nu pot fi redade.

<sup>\*2</sup> Fișierele cu extensia “.jpe” sau “.jpeg” pot fi redade cu extensia “.jpg.”

<sup>\*3</sup> Fișierele protejate de legea drepturilor de autor (Digital Right Management) nu pot fi redade. Nu pot fi redade nici fișiere în format MPEG-4 AVC.



- Redarea unei ierarhii complexe de directoare, poate necesita mai mult timp. Creați albume așa cum este indicat mai jos :
  - numărul de ierarhii de pe suportul media nu trebuie să fie mai mare de două,
  - numărul de albume de pe suportul media trebuie să fie de 50 sau mai mic,
  - numărul de fișiere dintr-un album trebuie să fie de 100 sau mai mic,
  - numărul total de albume și fișierele de pe suportul media trebuie să fie de 600 sau mai mic.
- Player-ul redă fișierele dintr-un album în ordinea în care au fost înregistrate pe suportul media.





- Player-ul va reda orice fișiere din tabelul precedent, chiar dacă formatul acestuia diferă. Redarea unor date diferite poate conduce la emiterea de zgomot care poate deteriora boxele.
- Anumite discuri DATA create în format Packet Write nu pot fi redade.
- Este posibil să nu poată fi redade unele discuri DATA înregistrate în sesiuni multiple.
- Anumite fișiere JPEG nu pot fi redade.

26

- Player-ul nu poate reda în mod normal un fișier JPEG cu dimensiunea mai mare de 3078 (lățime) × 2048 (înălțime) sau mai mari de 2000 (lățime) × 1200 (înălțime) în format JPEG progresiv. (Anumite fișiere progresive JPEG nu pot fi afișate chiar dacă dimensiunea lor este mai mică decât capacitatea specificată.)
- Este posibil ca player-ul să nu poată reda o combinație de două sau mai multe fișiere video.
- Este posibil ca player-ul nu poate reda un fișier video cu dimensiunea mai mare de 720 (lățime) × 576 (înălțime)/2 GB.
- Este posibil ca player-ul să nu redea unele fișiere video cu durata mai mare de 3ore.
- În funcție de fișierul video, redarea obișnuită poate fi imposibilă. Imaginea poate fi neclară, redarea poate să nu fie cursivă și pot apărea omisiuni ale sunetului etc. Se recomandă să creați un fișier cu o viteză de transfer mai redusă. Dacă sunetul prezintă în continuare zgomot, verificați formatul audio. (Pentru fișierele video Xvid se recomandă formatul MP3, iar pentru cele MPEG-4 se recomandă formatul AAC LC.) Țineți seama că player-ul nu este compatibil cu formatul WMA (Windows Media Audio).
- Este posibil ca player-ul să nu poată reda în mod cursiv fișiere video la viteză mare de transfer de pe CD-uri DATA. Se recomandă să efectuați redarea folosind DATA DVD.
- Player-ul poate afișa o denumire a unui fișier sau a unui album formată din cel mult 14 caractere. Caracterele speciale vor apărea sub forma “\*”.
- Player-ul poate afișa numai denumirea albumului curent. Orice album aflat pe stratul superior va fi afișat sub forma “\.\”
- Este posibil ca anumite informațiile legate de redare să nu fie corect afișate.

### Note privind discurile comerciale

#### Codul de regiune

Acest sistem este utilizat pentru protejarea drepturilor de autor. Codul de regiune este marcat pe ambalajul discurilor DVD VIDEO conform regiunii unde au fost comercializate. Acest player va reda discurile DVD VIDEO marcate cu "ALL" sau "2" :  .

#### Note privind operațiile de redare a discurilor DVD și VIDEO CD

Anumite operații de redare a discurilor DVD și VIDEO CD pot fi stabilite în mod intenționat de producătorii de software. Cum acest recorder redă discuri DVD și VIDEO CD conform conținutului discului stabilit de producătorii software-ului, anumite facilități de redare este posibil să nu fie disponibile. Consultați instrucțiunile ce însoțesc discul DVD și VIDEO CD.

#### Note legate de discuri

Acest produs este destinat redării discurilor ce corespund standardului Compact Disc (CD). Discurile duale și unele discuri de muzică codificate cu ajutorul tehnologiei de protejare a copyright-ului nu corespund standardului Compact Disc (CD). De aceea, este posibil ca aceste discuri să nu fie compatibile cu prezentul aparat.

## Specificații

### Sistem

#### Laser :

laser cu semiconductor

Sistem de format al semnalului : PAL (NTSC)

### Intrări / ieșiri

#### VIDEO (intrare / ieșire video) :

Minimufă

#### AUDIO (intrare / ieșire audio) :

Minimufă stereo

#### Phones (câști) A/B:

Minimufă stereo

#### USB : Mufă USB Tip A,

(pentru conectarea dispozitivului USB)

### Ecran cu cristale lichide

Dimensiune panou (aprox.) : 23 cm lățime  
(diagonala)

Sistem de condus : TFT matrice activă

Rezoluție : 800 × 480

### Caracteristici generale

#### Cerințe privind alimentarea :

Adaptor de rețea / Adaptor pentru  
bateria mașinii :

9,5 V c.c.

1,2 A c.c.

#### Consum de putere (redare DVD VIDEO):

6,5 W (la folosirea câștior)

#### Dimensiuni (aproximativ) :

233 × 44 × 173 mm (L×I×A),  
inclusiv părțile proeminente

Masa (aproximativ) : 1,05 kg

Temperatura de funcționare : 5° C ÷ 35°

Umiditatea la funcționare : 25% ÷ 80%

Adaptor de rețea : 110-240 V AC, 50/60 Hz

Adaptor pentru bateria mașinii : 12 V DC

### Accesorii furnizate

Consultați pag. 9.

*Specificațiile și design-ul pot fi modificate fără să fiți avizați.*

---

## Index

### A

Afișare pe ecran (OSD)..... 18  
Afișare la televizor ..... 17  
Alegerea limbii..... 18  
Audio..... 7, 18  
Audio DRC ..... 18  
Audio, Configurare ~ ..... 18

### B

Baterie pentru telecomandă.. 10

### C

CD ..... 12, 25  
Cod de regiune ..... 27  
Configurare ..... 17  
Configurare audio..... 18  
Configurare generală..... 17  
Continuare redare..... 13  
Contral parental..... 19

### D

DATA ..... 15, 25  
Disc, Meniu ~..... 18  
DVD ..... 12, 25

### F

Fișiere audio  
MP3..... 15, 26  
Fișiere foto  
JPEG ..... 15, 26  
Fișiere video  
DivX..... 15, 26  
MPEG-4 ..... 15, 26  
Format ecran LCD ..... 20

### I

Interfață cu informații legate de  
redare ..... 14  
Interfață de protejare a ecranului  
..... 13, 18

### J

JPEG ..... 15, 26

### L

Limbă, alegere ~ ..... 18

### M

Marcaj unghi ..... 7, 18  
Meniu disc..... 18  
Mod LCD ..... 16  
MP3..... 15, 26  
MPEG-4 ..... 15, 26

### O

OSD..... 18

### P

PARENTAL CONTROL..... 19  
Parolă ..... 19  
PBC, redare..... 13, 18  
Prezentare de imagini..... 15

### R

Redare aleatorie  
(RANDOM PLAY)..... 13  
Redare PBC..... 13, 18  
Redare repetitivă  
(REPEAT PLAY)..... 13  
Redare continuă  
(RESUME PLAY) ..... 13  
Reluarea redării..... 13

### S

SCREEN SAVER..... 16, 22  
Soluționarea problemelor ..... 25  
Subtitrare (SUBTITLE) ..... 8, 23  
Suporturi media ce pot fi redate..  
..... 25

### U

USB..... 16

### V

VIDEO CD..... 12, 25

### X

Xvid (fișier video)..... 15, 26

### Indicații numerice

16:9 ..... 17  
4:3 LETTER BOX ..... 17  
4:3 PAN SCAN ..... 17

# SONY®

---

<http://www.sony.ro>

RO



**Dezafectarea echipamentelor electrice și electronice vechi (Valabil în Uniunea Europeană și în celelalte state europene cu sisteme de colectare separate)**

Acest simbol marcat pe un produs sau pe ambalajul acestuia indică faptul că respectivul produs nu trebuie considerat reziduu menajer în momentul în care doriți să îl dezafecțați. El trebuie dus la punctele de colectare destinate reciclării echipamentelor electrice și electronice.

Dezafectând în mod corect acest produs veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor care pot fi cauzate de tratarea inadecvată a acestor reziduuri. Reciclarea materialelor va ajuta totodată la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să consultați biroul local, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.